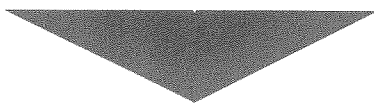
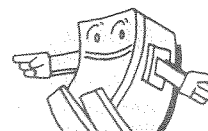


CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Une étiquette adhésive indiquant la consommation en énergie de votre appareil est jointe à cette notice; pour ne pas l'égarer, vous pouvez la coller ci-dessous.



*Cet appareil est conforme à l'arrêté du 14 janvier 1980 (J.O. du 17 janvier 1980)
relatif à la limitation des perturbations radio-électriques.*



VOUS TROUVEREZ DANS LES PAGES QUI SUIVENT DES INFORMATIONS ET DES CONSEILS CONCERNANT :

L'INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL, LE BRANCHEMENT ET LE RÉGLAGE DU THERMOSTAT, DE VOTRE APPAREIL, LES POSSIBILITÉS DE SES DEUX COMPARTIMENTS, RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR, L'UTILISATION DE SES ÉQUIPEMENTS ET SON ENTRETIEN.

OP DEZE EN VOLGENDE BLADZIJDEN VINDT U ALLE INLICHTINGEN EN RAADGEVINGEN OMTRENT :

DE INSTALLATIE EN AANSLUITING VAN HET TOESTEL, HET REGELEN VAN DE THERMOSTAAT, ALLE MOGELIJKHEDEN DIE HET KOEL- EN DIEPVRIESEGEDELTE BIEDEN, GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE KOELKAST.

NACHSTEHEND GEBEN WIR IHNEN EINIGE AUSKÜNFTE UND RATSCHLÄGE :

ZUR AUFSTELLUNG UND ZUM ELEKTRO-ANSCHLUSS IHRES GERÄTES, SOWIE ZUR THERMOSTATEINSTELLUNG BETREFFS DER MÖGLICHKEITEN DES GERÄTES IN BEZUG AUF KÜHL- UND GEFRIERZONE, ZUR VERWENDUNG SEINER INNENAUSSTATTUNG UND ZU SEINER WARTUNG.

FÖLJANDE SIDOR INNEHALLER INFORMATIONER OCH ANVISNINGAR BETRÄFFANDE :

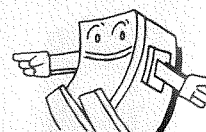
ER APPARATS INSTALLATION, NÄTANSLUTNING OCH THERMOSTATREGLERING, ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETERNA BETRÄFFANDE DE TVA FACKEN FÖR KYL- RESP. FRYSTUTRYMMEN, APPARATENS TILLBEHÖR OCH UNDERHÅLL.

IN THE PAGES WHICH FOLLOW, YOU WILL FIND INFORMATION AND ADVICE CONCERNING :

INSTALLATION, CONNECTION, THE SETTING OF THE THERMOSTAT OF YOUR APPLIANCE, THE POSSIBILITIES OF THE TWO COMPARTMENTS, REFRIGERATOR AND DEEP FREEZER, THE USE OF THIS EQUIPMENT AND ITS MAINTENANCE.

NELLE PAGINE CHE SEGUONO TROVERETE DELLE INFORMAZIONI E DEI CONSIGLI CONCERNENTI :

L'INSTALLAZIONE, IL COLLEGAMENTO DEL FRIGORIFERO-CONGELATORE E LA REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO, LE POSSIBILITÀ DEI SUOI DUE SCOMPARTI FRIGORIFERO E CONGELATORE, L'UTILIZZAZIONE E LA MANUTENZIONE DELLE VARIE PARTI.



CES SYMBOLES VOUS PERMETTRONT DE REPÉRER FACILEMENT LE MODÈLE OU LES CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE APPAREIL.

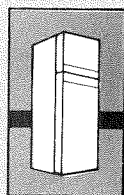
ANHAND DIESER SYMBOLE IST ES LEICHT, DEN TYP ODER DIE EIGENSCHAFTEN IHRES GERÄTES ZU BESTIMMEN.

THESE SYMBOLS WILL MAKE IT EASIER FOR YOU TO LOCATE THE MODEL OR CHARACTERISTICS OF YOUR APPLIANCE.

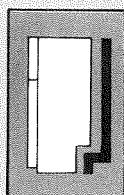
MET BEHULP VAN DEZE TEKENS KAN MEN GEMAKKELIJK HET MODEL OF DE TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN VAN HET APPARAAT VINDEN.

DESSA SYMBOLER GÖR DET LÄTT ATT KÄNNA IGEN MODELLER OCH ANDRA EGENSKAPER.

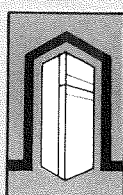
QUESTI SIMBOLI VI PERMETTERANNO D'INDIVIDUARE FACILMENTE IL MODELLO O LE CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO.



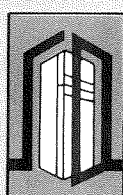
EN POSE LIBRE
FREI AUFSTELLBAR
FREE STANDING
VRIJSTAAND
FRISTÄENDE
POSE LIBERA



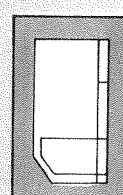
INCORPORABLE
WANDBÜNDIG
SLIDE-IN VERSION
TUSSEN
DE ANDERE ELEMENTEN
VÄGGANPASSAD
ACCATTO



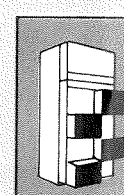
ENCASTRABLE
EINBAUBAR
BUILT-IN VERSION
INGEBOWD
INBYGGBAR
INCASSABILE



INTÉGRABLE
INTEGRIERBAR
INTEGRABLE
GEINTEGREERO
INTEGRERBAR
INTEGRATO



MUNI D'UN COMPARTIMENT
À TEMPÉRATURE VARIABLE
MIT FACH MIT VERSTELLBARER
TEMPERATUR AUSGERÜSTET
FITTED WITH A VARIABLE
TEMPERATURE COMPARTMENT
HEEFT EEN AFDELING MET
VARIABLE TEMPERAATUUR
FÖRSEDD MED FACK MED
TEMPERATURREGLERING
PROVVISTO DI UN COMPARTIMENTO
A TEMPERATURA VARIABLE



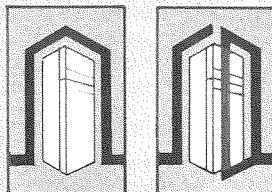
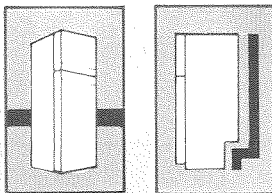
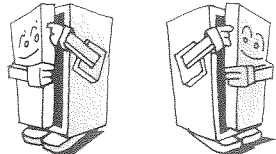
MUNI D'UNE CONTRE-ORTE
AMÉNAGEABLE
MIT EINRICHTBARER
INNENTÜR AUSGERÜSTET
INCLUDING
A FITTED DOOR
DEURINDELING
NAAR EIGEN KEUS
FÖRSEDD MED
INREDNINGSBAR DÖRR
PROVVISTO DI
UNA CONTROPORTA ARREDABILE

IL EXISTE UNE POSSIBILITÉ DE REVERSIBILITÉ DES PORTES SUIVANT LE MODÈLE DE VOTRE APPAREIL

JE NACH GERÄTEART BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT DEN TÜRANSCHLAG ZU WECHSELN
IT IS POSSIBLE TO REVERSE THE DOOR HINGES ON SOME APPLIANCES

NAAR GELANG VAN HET MODEL KAN DE DEUR IN VERSCHILLENDE RICHTINGEN OPEN

MOJLIGHET TILL OMVÄNDBARA DÖRRAR BERÖENDE PÅ VILKEN MODELL NI VÄLT
SECONDO IL MODELLO DELL'APPARECCHIO, L'APERTURA DELLE PORTE È REVERSIBILE



UN ENCART EST JOINT À LA NOTICE GÉNÉRALE
DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSANWEISUNG LIEGT EIN ZUSATZBLATT BEI

AN INSERT IS PROVIDED WITH THE GENERAL MANUAL
ZIE LOS BLAD IN DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
ETT INSTRUKTIONSKORT MEDFÖLJER
DEN ALLMÄNNA BRUKSANVISNINGEN
UN FOGLIO DI ISTRUZIONI È ALLEGATO ALL'OPUSCOLO GENERALE

APRÈS AVOIR RETIRÉ VOTRE APPAREIL DE SON SOCLE MONTEZ LES PIEDS PRÉVUS SELON LE MODÈLE

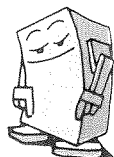
NACHDEM SIE DAS GERÄT VON DEM UNTERSATZ ENTFERNT HABEN, BRINGEN SIE DIE DEM TYP ENTSPRECHENDEN GEHÄUSEFÜSSE AN.

WHEN YOU HAVE REMOVED YOUR EQUIPMENT FROM THE BASE, FIT THE FEET PROVIDED, TO SUIT THE MODEL.

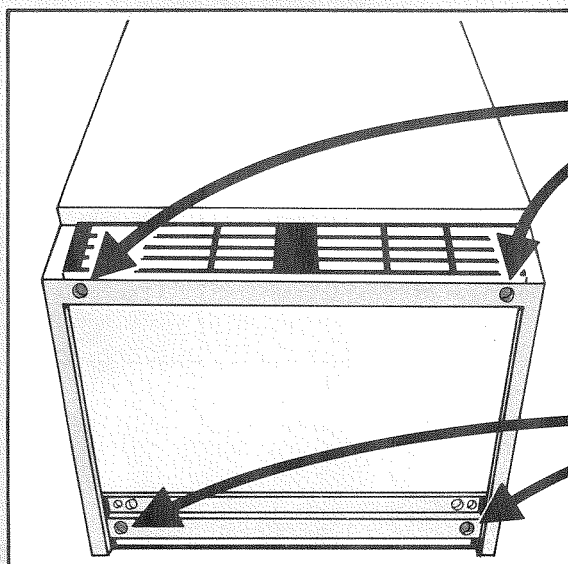
NADAT HET APPARAAT VAN ZIJN VOETSTUK IS GENOMEN DE POTEN MONTEREN VOLGENS MODEL.

LYFT AV APPARATEN FRÅN DESS SOCKEL OCH MONTERA DE STÖD SOM PASSAR MODELLEN.

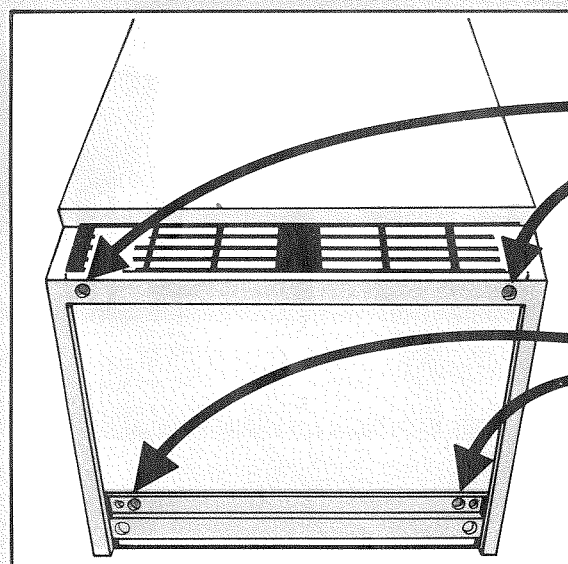
DOPO AVER TOLTO IL VOSTRO APPARECCHIO DAL SUO SUPPORTO, MONTATE I PIEDI IN DOTAZIONE, CHE VARIANO IN FUNZIONE DEL MODELLO.



1



2





CHOISISSEZ POUR VOTRE APPAREIL
UN EMPLACEMENT SUFFISAMMENT AÉRÉ
WÄHLEN SIE FÜR IHR GERÄT EINEN
GUT BELÜFTETEN AUFSTELLUNGSORT
CHOOSE A SUFFICIENTLY WELL-VENTILATED
LOCATION FOR YOUR APPLIANCE
ZORG ERVOOR DAT DE KOELKAST OP EEN
VOLDOEND GEVENTILEERDE PLAATS STAAT
PLACERA ERT KYLSKÅP SÅ ATT GOD
VENTILATION ERHÅLLS
DISPORRE IL FRIGORIFERO-CONGELATORE
IN UN LUOGO SUFFICIENTEMENTE VENTILATO



ÉLOIGNEZ L'APPAREIL DES SOURCES
DE CHALEUR

ENTFERNEN SIE DAS GERÄT VON
WÄRMEQUELLEN

KEEP YOUR APPLIANCE AWAY
FROM SOURCES OF HEAT

DE KOELKAST NIET IN DE BUURT
VAN EEN WARMTEBRON PLAATSEN

SE TILL ATT APPARATEN STÅR PÅ
AVSTÅND FRÅN VÄRMEKÄLLOR

INSTALLARE IL FRIGORIFERO-CONGELATORE
LONTANO DA QUALSIASI FONTE DI CALORE

AMBIANCE : PAS MOINS DE 16°C

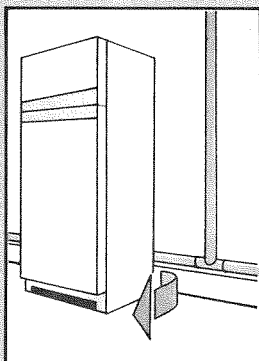
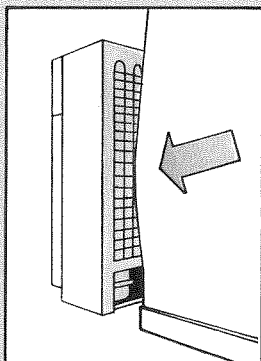
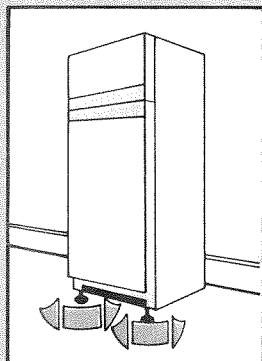
UMGEBUNGSTEMPERATUR : NICHT UNTER 16°C

AMBIENT TEMPERATURE: NOT LESS THAN 16°C

OMGEVINGSTEMPERATUUR : NIET LAGER DAN 16°C

RUMSTEMPERATUR : EJ UNDER 16°C

TEMPERATURA AMBIENTE : NON INFERIORE A 16°C



ÉLIMINEZ LES VIBRATIONS GRÂCE
AUX RÉGLAGES

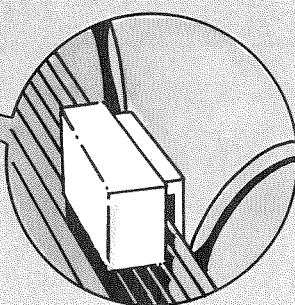
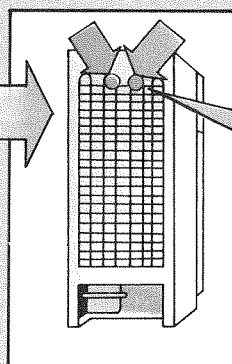
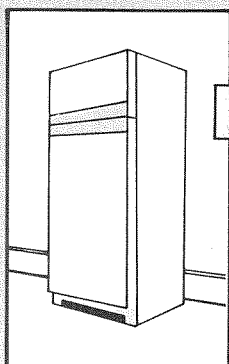
STELLEN SIE DIE VIBRATIONEN DURCH
FESTE AUFSTELLUNG AB

ELIMINATE VIBRATION BY MEANS
OF THE ADJUSTMENTS PROVIDED

TRILLINGEN KUNNEN DOOR JUISTE
AFSTELLINGEN VERMEDEEN WORDEN

ELIMINERA EVENTUELLA VIBRATIONS LJUD MED
HJÄLP AV DE OLIKA REGLAGEN

ELIMINARE LE VIBRAZIONI MEDIANTE
LE APPOSITE REGOLAZIONI

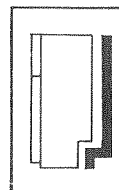


UTILISEZ LES BUTÉES
VERWENDEN SIE DIE
ANSCHLÄGE
USE THE RUBBER STOPS

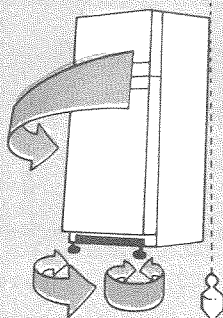
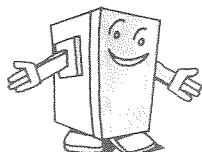
DE STOOTBLOKKEN
GEBRUIKEN

MONTERA STOPPARNA
PÅ PLATS

UTILIZZARE
I DISTANZIATORI

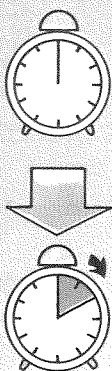


SIMPLIFIEZ-VOUS LA VIE
 MACHEN SIE SICH DAS LEBEN LEICHTER
 SIMPLIFY THINGS FOR YOURSELF
 MAAK UZELF HET LEVEN EENVOUDIG
 GÖR LIVET ENKLARE FÖR ER
 UN BUON ACCORGIMENTO

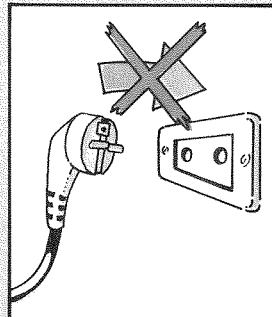
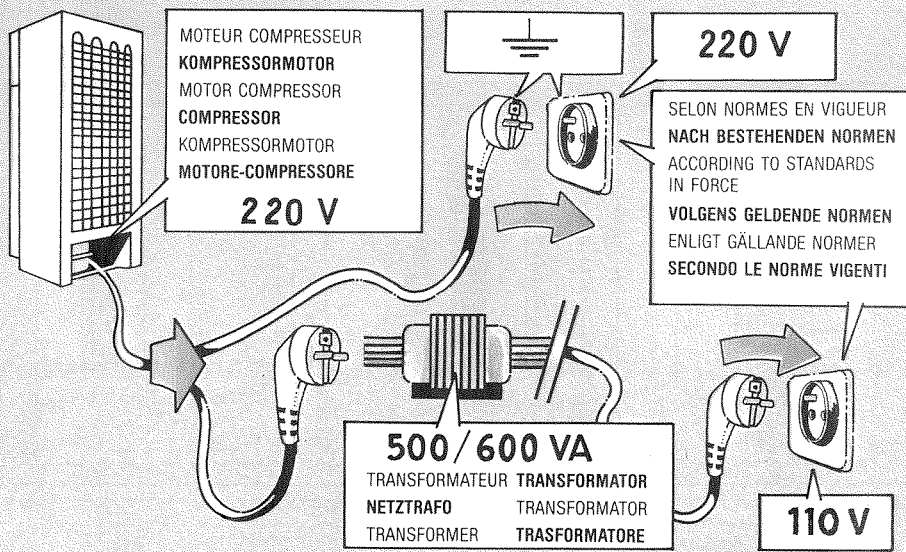
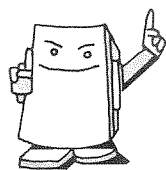


UNE LÉGÈRE INCLINAISON DE L'APPAREIL FACILITE LA FERMETURE DES PORTES
 EINE LEICHTE NEIGUNG DES GERÄTES VEREINFACHT DAS SCHLIESSEN DER TÜREN
 INCLINING THE APPLIANCE SLIGHTLY WILL FACILITATE THE CLOSING OF THE DOORS
 DOOR DE KOELKAST LICHT ACHTEROVER TE LATEN HELLEN SLUITEN
 DE DEUREN MAKKELIJKER
 EN LÄTT LUTNING AV SKÅPET UNDERLÄTTAR DÖRRSTÄNGNING
 UNA LEGGERA INCLINAZIONE DELL'APPARECCHIO FACILITA LA CHIUSURA DELLE PORTE

LAISSEZ REPOSER VOTRE APPAREIL
 AVANT SA MISE EN SERVICE
 VOR INBETRIEBNAHME GÖNNEN SIE
 IHREM GERÄT RUHE
 LEAVE YOUR APPLIANCE AT REST
 BEFORE SWITCHING IT ON
 ALVORENS DE KOELKAST IN BEDRIJF TE STELLEN
 DEZE EERST EEN TIJDJE LATEN RUSTEN
 LÄT APPARATEN VILA INNAN DEN TAS I BRUK
 LASCIARE RIPOSARE L'APPARECCHIO PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO



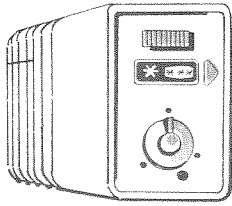
EFFECTUEZ CORRECTEMENT
 LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE VOTRE APPAREIL
 SCHLIESSEN SIE DAS GERÄT RICHTIG
 ANS STROMNETZ AN
 ENSURE THAT THE ELECTRICAL CONNECTION
 OF YOUR APPLIANCE IS CORRECT
 ZORG VOOR EEN JUISTE ELEKTRISCHE AANSLUITING
 SE TILL ATT ER APPARAT
 ANSLUTS KORREKT TILL NÄTET
 ATTENZIONE A ESEGUIRE CORRETTAMENTE
 IL COLLEGAMENTO ELETTRICO



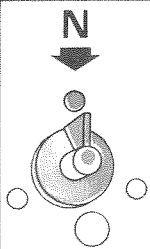
NOUS NE POUVONS ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUT INCIDENT
 CAUSÉ PAR UNE MAUVAISE MISE A LA TERRE DE L'APPAREIL
 FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE FALSCH E ERDUNG ENTSTEHEN,
 WIRD VOM WERK KEINE HAFTUNG GETRAGEN.
 WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTS
 CAUSED BY INCORRECT EARTHING OF THE APPLIANCE
 WIJ ZIJN NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ELKE STORING
 ONTSTAAN DOOR VERKEERDE AARDING VAN DE KOELKAST
 VI FRITAR OSS ANSVAR FÖR VARJE OLYCKSHÄNDELSE
 FÖRORSAKAD AV EN FELAKTIG JORDNING AV APPARATEN
 DECLINIAMO OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI INCIDENTE
 PROVOCATO DA UNA ERRATA MESSA A TERRA DELL'APPARECCHIO

LE COMPARTIMENT REFRIGÉRATEUR
KÜLHZONE
REFRIGERATOR COMPARTMENT

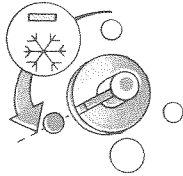
AFDELING KOELKAST
KYLUTRYMMET
SCOMPARTO FRIGORIFERO



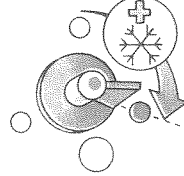
LE THERMOSTAT
THERMOSTAT
THERMOSTAT
DE THERMOSTAAT
THERMOSTATEN
IL TERMOSTATO



NORMAL
NORMAL
NORMAL
NORMAAL
NORMAL
NORMALE

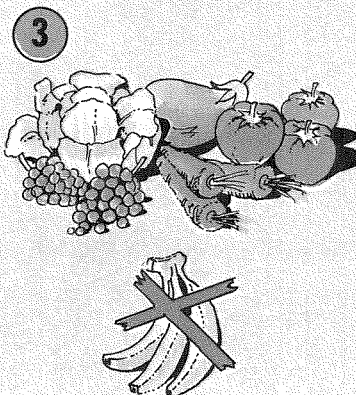
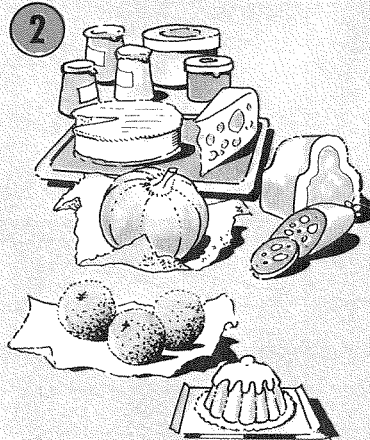
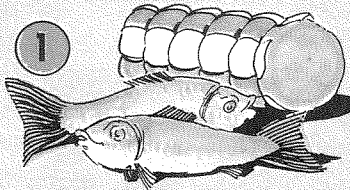
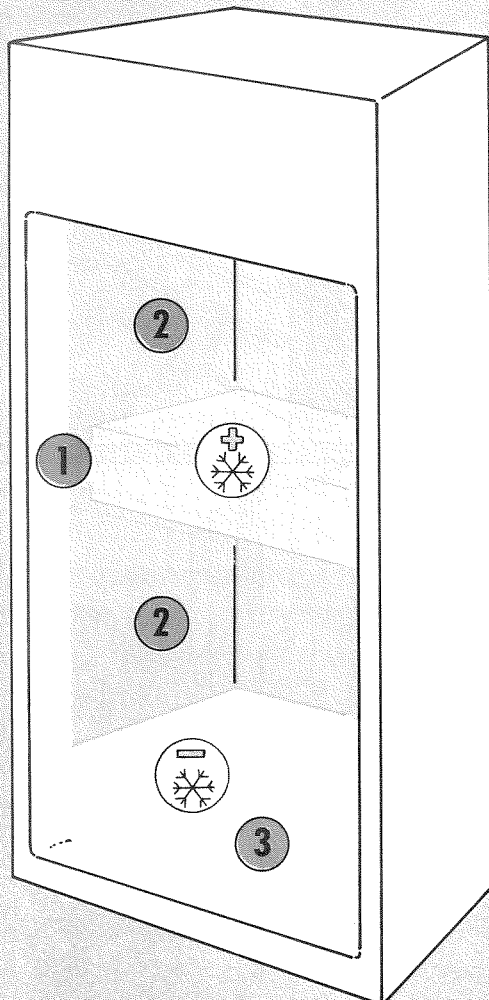
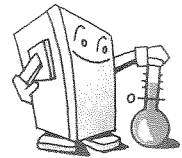


MOINS FROID
WÄRMER
LESS COOL
MINDER KOUD
MINDRE KALL
MENO FREDDO



PLUS FROID
KÄLTER
COOLER
KOUDER
KALLARE
PIÙ FREDDO

LE RÉGLAGE DU FROID
KÄLTREGELUNG
COLD ADJUSTMENT
INSTELLING KOELTEMPERATUUR
TEMPERATURREGLERING
LA REGOLAZIONE DEL FREDDO



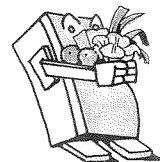
EN SUIVANT CES CONSEILS
VOUS RANGEREZ MIEUX VOS PROVISIONS
UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DIESER
RATSCHLÄGE RÄUMEN SIE IHRE VORRÄTE
BESSER EIN

IF YOU FOLLOW THIS ADVICE, YOU WILL
IMPROVE THE STORAGE CONDITIONS
OF YOUR FOODSTUFFS

WANNEER U DEZE RAADGEVINGEN
OPVOLGT, ZIJN UW LEVENSMIDDELEN
BETER GERANGSCHIKT.

NEDAN FÖLJER NÅGRA RÅD OM HUR NI BÄST
UTNYTTJAR DE OLIKA
KYLSKÅPSUTRYMMENA

QUALCHE CONSIGLIO PER LA MIGLIORE
SISTEMAZIONE DEGLI ALIMENTI



UTILISEZ LES ÉQUIPEMENTS DE VOTRE APPAREIL
SUIVANT LE MODÈLE

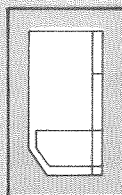
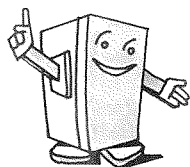
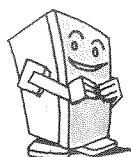
VERWENDEN SIE DIE INNENAUSSTATTUNG
IHRES GERÄTES JE NACH MODELL

USE YOUR APPLIANCE EQUIPMENTS
ACCORDING TO THE MODEL

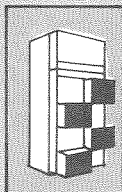
PROFITEER VAN DE VOORZIENINGEN VAN UW
KOMBI-KAST VOLGENS HET MODEL

UTNYTTJA DE TILLBEHÖR SOM ERT
KYLSKÅP ÄR UTRUSTAT MED

ALCUNE CARATTERISTICHE A SECONDA
DEL MODELLO

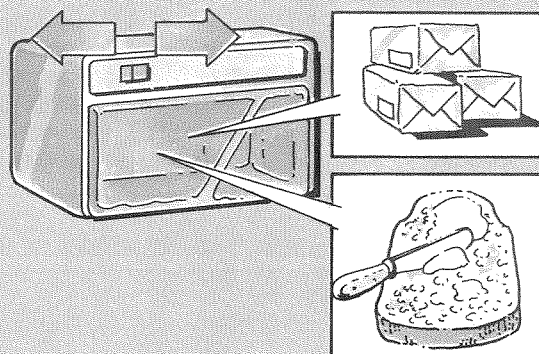


UN COMPARTIMENT A TEMPÉRATURE VARIABLE
FACH MIT VERSTELLBARER TEMPERATUR
A VARIABLE TEMPERATURE COMPARTMENT
EEN AFDELING MET VARIABLE TEMPERATUUR
FACK MED REGLERBAR TEMPERATUR
UNO SCOMPARTO A TEMPERATURA VARIABILE

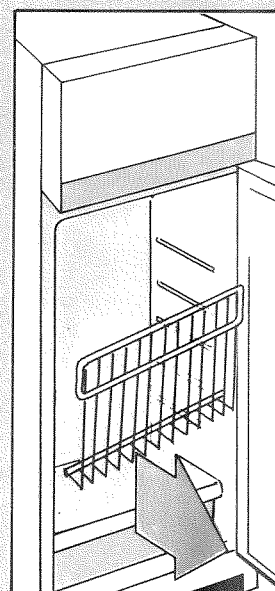
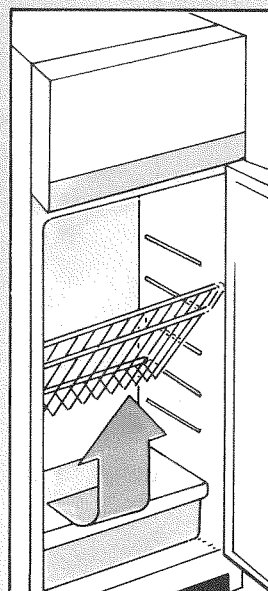
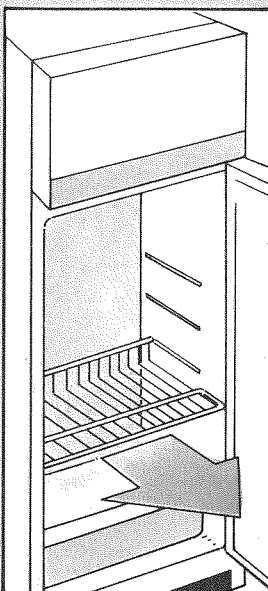
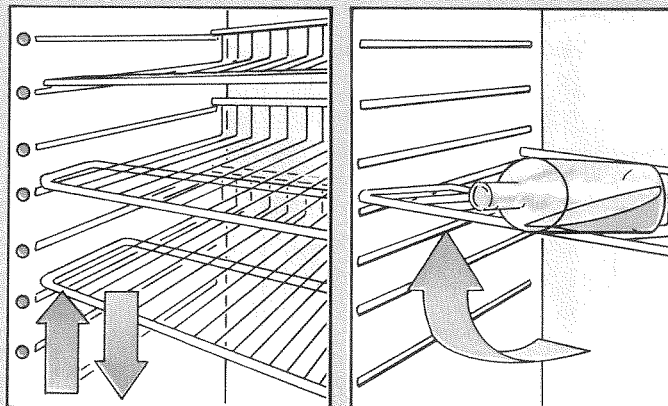


UNE CONTRE-PORTE AMÉNAGEABLE
EINRICHTBARE INNENTÜR
A FITTED DOOR INTERIOR
EEN DEUR DIE MEN NAAR WENS KAN INRICHTEN
FLYTTBARA HYLLOR I DÖRREN
UNA CONTROPORTA AD ELEMENTI MOBILI

UN LOGEMENT A TEMPÉRATURE
CONDITIONNÉE POUR LE BEURRE
BUTTERFACH MIT GERINGER KÄLTE
A TEMPERATURE-CONTROLLED
BUTTER COMPARTMENT
**VAKJE VOOR DE BOTER MET
SPECIALE TEMPERATUUR**
TEMPERERAT
SMÖRFACK
**UNO SCOMPARTO PER IL BORRO
A TEMPERATURA CONTROLLATA**



LES CLAYETTES
EINLEGEROSTE
THE SHELVES
REKKEN
GALLERHYLLOR
**I RIPIANI
ESTRAIBILI**



LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR
GEFRIERZONE
THE FREEZER COMPARTMENT

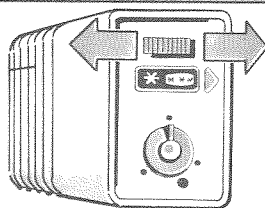
DIEPVRIESGEDEELTE
FRYSFACKET
SCOMPARTO CONGELATORE



OU
ODER
OR

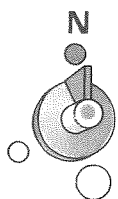
OF
ELLER
O

POUR CONSERVER
ZUM LAGERN
TO PRESERVE
VOOR CONSERVEREN
FÖR FÖRVARING
PER CONSERVARE

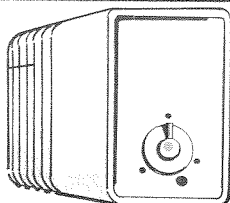


POUR CONGELER
ZUM EINFRIEREN
TO DEEP-FREEZE
VOOR DIEPVRIEZEN
FÖR INFrysNING
PER CONGELARE

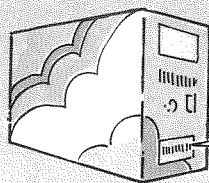
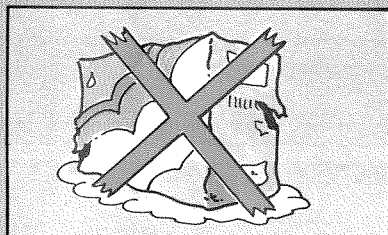
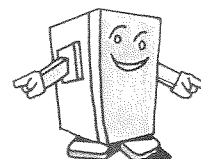
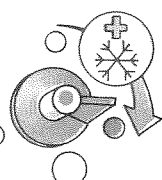
CONGÉLATION ET CONSERVATION
EINFRIEREN UND LAGERN
DEEP-FREEZING AND PRESERVATION
DIEPVRIEZEN EN CONSERVEREN
INFrysNING OCH FÖRVARING
CONGELAZIONE E CONSERVAZIONE



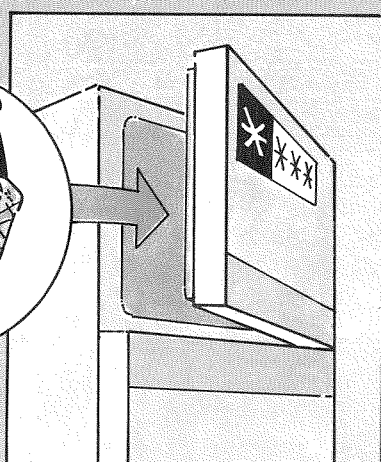
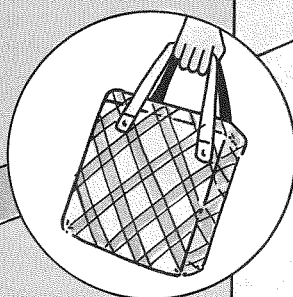
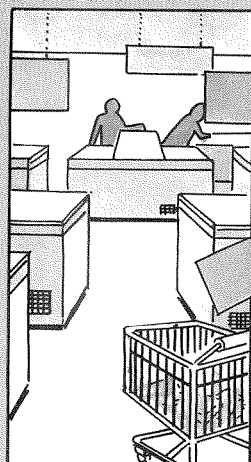
POUR CONSERVER
ZUM LAGERN
TO PRESERVE
VOOR CONSERVEREN
FÖR FÖRVARING
PER CONSERVARE



POUR CONGELER
ZUM EINFRIEREN
TO DEEP-FREEZE
VOOR DIEPVRIEZEN
FÖR INFrysNING
PER CONGELARE



DATE
DATUM
DATE
DATUM
DATE
DATA



AU MOMENT DE L'ACHAT :
VÉRIFIEZ L'EMBALLAGE DES PRODUITS
TRANSPORTEZ-LES AVEC PRÉCAUTION
RANGEZ-LES RAPIDEMENT

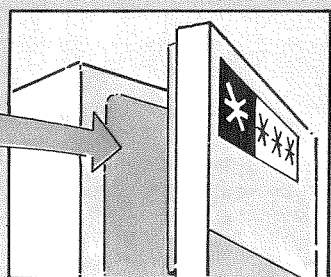
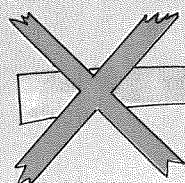
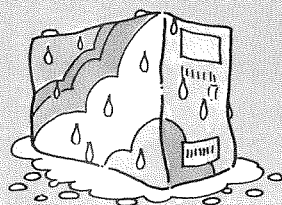
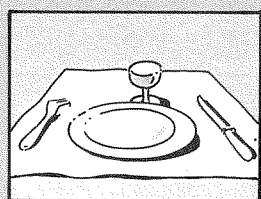
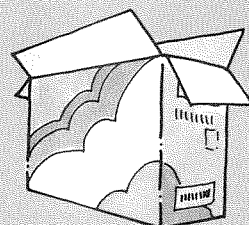
BEIM EINKAUF :
PRÜFEN SIE DIE VERPACKUNG
DER TIEFKÜHLKOST
TRANSPORTIEREN SIE SIE VORSICHTIG
LEGEN SIE SIE SCHNELL IN DAS
GEFRIERFACH

WHEN YOU BUY FOODS-TUFFS:
CHECK THE PACKAGE OF THE PRODUCTS
CARRY THEM CAREFULLY
STORE THEM RAPIDLY

BIJ DE AANKOOP :
DE VERPAKKING VAN DE LEVENSMIDDELEN
CONTROLLEREN
DE LEVENSMIDDELEN VOORZICHTIG
VERVOEREN
EN SNEL OPBERGEN

VID INKÖPET :
KONTROLLERA MATVARORNAS FÖRPACKNING
TRANSPORTERA DEM VARSAMT
LAGG IN DEM I FRYSFACKET SNARAST MÖJLIGT

NELL' ACQUISTARE SURGELATI
VERIFICARE L'IMBALLAGGIO DEI PRODOTTI
TRASPORTARLI CON PRECAUZIONE
SISTEMARLI RAPIDAMENTE



CONSUMEZ UN PRODUIT DÉCONGÉLÉ
DANS LES 24 HEURES
NE LE RECONGÉLEZ PAS!

AUFGETAUTE NAHRUNGSMITTEL INNERHALB
VON 24 STD. VERBRAUCHEN
NICHT ERNEUT EINFRIEREN!
EAT DEFROSTED PRODUCTS
WITHIN 24 HOURS
NEVER REFREEZE!

EENMAAL ONTDOOIDE LEVENSMIDDELEN
BINNEN DE 24 UUR CONSUMEREN
NIET OPNIEUW DIEPVRIEZEN!

FÖRBRUKA UPPTINADE MATVAROR
INOM ETT DYGN
FRYS INTE NED DEM PÅ NYTT!

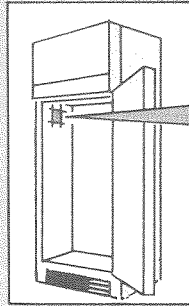
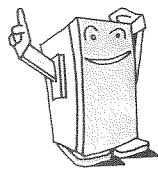
CONSUMARE UN PRODOTTO SCONGELATO
ENTRO UN MASSIMO DI 24 ORE
NON RICONGELARLO

LE POUVOIR MAXIMAL DE CONGÉLATION DE VOTRE APPAREIL DÉPEND DE LA CAPACITÉ DE SON COMPARTIMENT CONGÉLATION
DAS GEFRIERVERMÖGEN IHRES GERÄTES HÄNGT VON DEM FASSUNGSVERMÖGEN DES GEFRIERFACHS AB

THE DEEP-FREEZING CAPACITY OF YOUR APPLIANCE DEPENDS ON THE CAPACITY OF THE DEEP-FREEZING COMPARTMENT
HET MAXIMALE DIEPVRIESVERMOGEN VAN UW KAST HANGT AF VAN DE CAPACITEIT VAN HET DIEPVRIESGEDEELTE.

ERT KYLSKÅPS MAXIMALA INFrysNINGSFÖRMAGA BEROR PÅ FRYSFACKETS KAPACITET

LA CAPACITÀ MASSIMA DI CONGELAZIONE DEL VOSTRO APPARECCHIO DIPENDE DALLA CAPIENZA DEL SUO SCOMPARTO CONGELATORE



PLAQUE SIGNALÉTIQUE
TYPENSCHILD
NAMEPLATE
IDENTITEITSPLAATJE
TYPISKYLT
TARGHETTA DEI DATI

REFRIGÉRATEUR MENAGER A COMPRESSION

Classe

Vol. Brut dm³

Vol. Net dm³

Capacité de Congel kg/24h

Unité

Int. A Puissance W R g

22 50 Hz

CAPACITÉ DU COMPARTIMENT CONGÉLATION
FASSUNGSVERMÖGEN DES GEFRIERTEILS
CAPACITY OF THE DEEP-FREEZING COMPARTMENTS
CAPACITEIT VAN HET DIEPVRIESVAK
FRYSFACKETS KAPACITET
CAPACITÀ DELLO SCOMPARTO CONGELATORE

POUVOIR DE CONGÉLATION DE VOTRE APPAREIL
GEFRIERVERMÖGEN IHRES GERÄTES
DEEP FREEZING POWER OF YOUR APPLIANCE
DIEPVRIESVERMOGEN VAN APPARAAT
FRYSFACKETS INFrysNINGSFÖRMAGA
CAPACITÀ DI CONGELAZIONE DEL VOSTRO APPARECCHIO

SELON NORME
ENTSPRECHEND NORM
ACCORDING TO STANDARD
NORM AFNOR
ENLIGT NORM
SECONDO NORMA
AFNOR NF D 38-320

dm ³	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
kg/24	3.150	3.500	3.850	4.200	4.550	4.900	5.250	5.600	5.950	6.300	6.650	7.000

PRÉPARATION ET EMBALLAGE DE VOS PLATS, LÉGUMES ET FRUITS

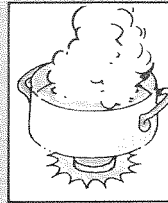
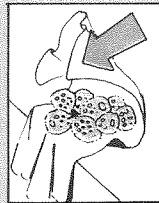
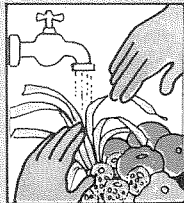
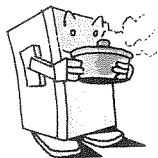
VORBEREITUNG UND EINPACKEN VON GERICHTEN, GEMÜSE UND OBST

PREPARATION AND PACKAGING OF YOUR DISHES, VEGETABLES AND FRUIT

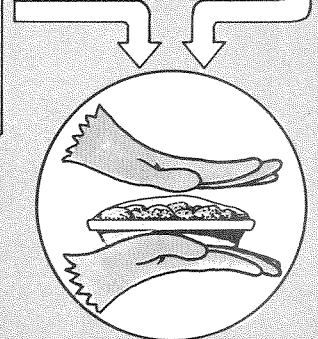
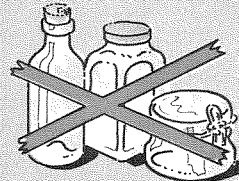
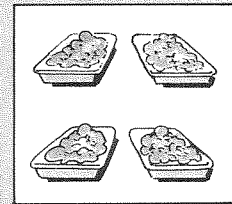
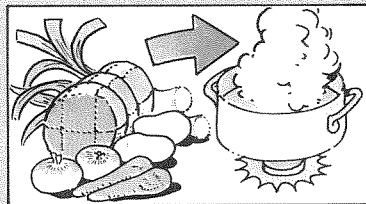
VOORBEREIDING EN VERPAKKING VAN UW GERECHTEN, GROENTEN EN VRUCHTEN

BEHANDLING OCH FÖRPACKNING AV ERA MATRÄTTER, GRÖNSAKER OCH FRUKT INFrysNING

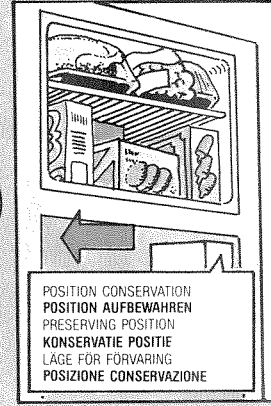
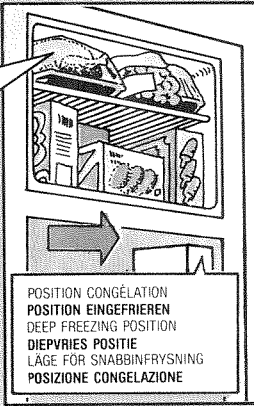
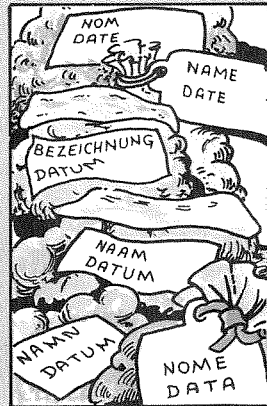
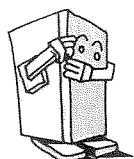
PREPARAZIONE E CONFEZIONE DEI PIATTI, FRUTTA E VERDURA

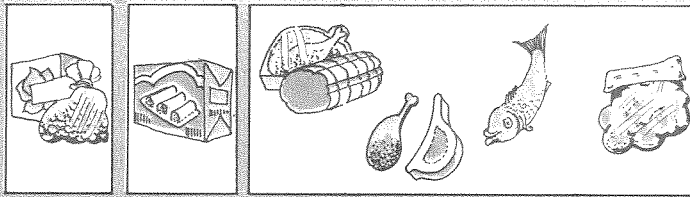


BLANCHIMENT
ABKOCHEN
BLANCHING
OPKOKEN
FÖRVÄLLNING
SCOTTATURA



LA CONGÉLATION
EINFRIEREN
DEEP-FREEZING
DIEPVRIEZEN
INFrysNING
IL CONGELAMENTO

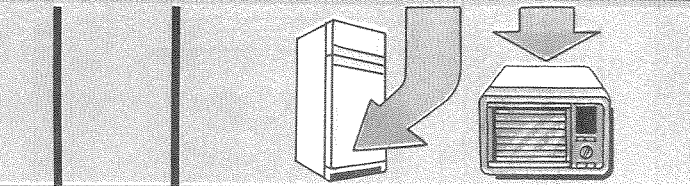




MODE DE DÉCONGÉLATION
ART DES AUFTAUENS
DEFROSTING MODE
ONTDOOIINGSWIJZE
UPPTININGSÄTT
METODO DI SCONGELAMENTO

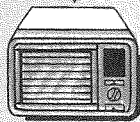
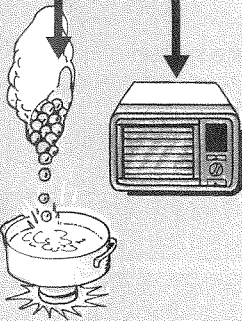
DURÉE
DAUER
TIME
TIJD
TID
DURATA

CUISSON DIRECTE
DIREKTE ZUBEREITUNG
DIRECT COOKING
DIREKT KÖKEN OF BAKKEN
DIREKT TILLREDNING
COTTURA DIRETTA



PLUSIEURS HEURES
EINIGE STUNDEN
SEVERAL HOURS
MEERDERE UREN
FLERA TIMMAR
DIVERSE ORE

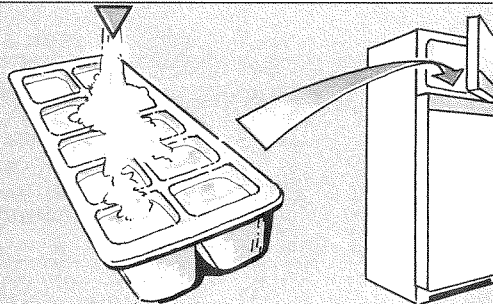
QUELQUES MINUTES
EINIGE MINUTEN
A FEW MINUTES
EEN PAAR MINUTEN
NÅGRA MINUTER
QUALCHE MINUTO



LA DÉCONGÉLATION DE VOS PRODUITS SE FAIT PLUS RAPIDEMENT AVEC LE MICRO-ONDES
IN EINEM MIKROWELLEN-OFEN TAUT DIE TIEFKÜHLKOST SCHNELLER AUF
YOUR PRODUCTS CAN BE DEFROSTED MORE QUICKLY WITH A MICROWAVE OVEN
HET ONTDOOIEN VAN DE DIEPVRIES LEVENSMIDDELEN GAAT SNELLER IN EEN OVEN MET MICROGOLVEN
ERA MATVAROR TINAS SNABBAST UPP I EN MIKROVÄGSUGN
LO SCONGELAMENTO DEI PRODOTTI SARÀ PIÙ RAPIDO CON IL FORNO A MICROONDE

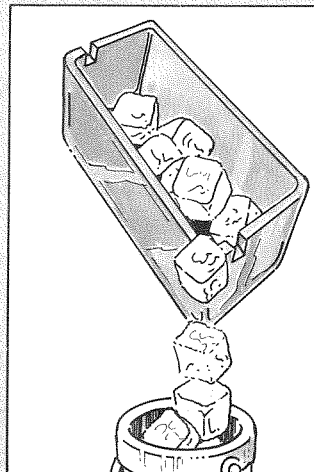
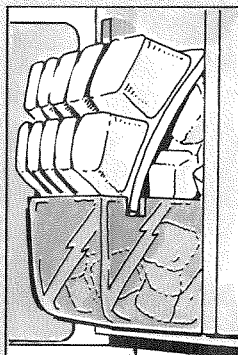
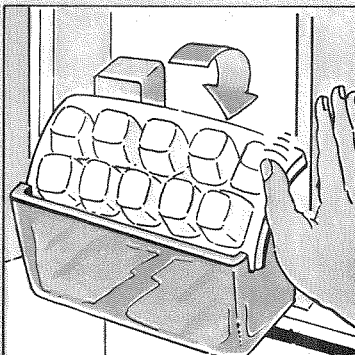


FABRICATION DES GLAÇONS
EISWÜRFELHERSTELLUNG
ICE CUBE MAKER
MAKEN VAN IJSBLOKJES
SÅ HÄR GÖR MAN ISBITAR
FABBRICAZIONE DEI CUBETTI DI GHIACCIO

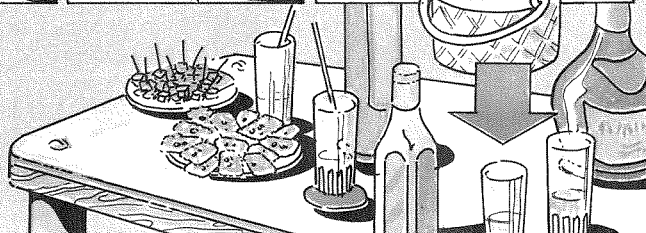
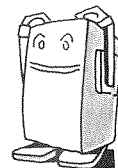


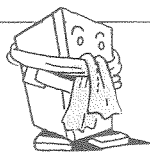
DÉMOULAGE DES GLAÇONS
EISWÜRFELNNAHME
DETACHING ICE CUBES

ONTDOOIEN VAN IJSBLOKJES
LOSSA ISBITARNA FRÅN FORMEN
SFORMATURA DEI CUBETTI DI GHIACCIO



UTILISEZ LES ÉQUIPEMENTS DE VOTRE APPAREIL
VERWENDEN SIE DAS ZUBEHÖR IHRES GERÄTES
USE THE EQUIPMENT OF YOUR APPLIANCE
PROFITEER VAN DE MOGELIJKHEDEN VAN UW KOELKAST
UTNYTTJA KYLSKÅPETS TILLBEHÖR
SFRUTTATE AL MEGLIO IL VOSTRO APPARECCHIO

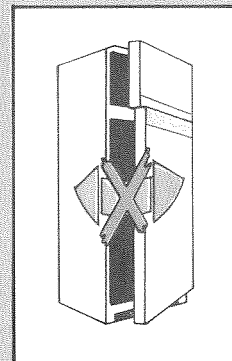
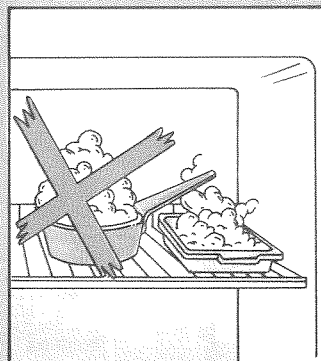
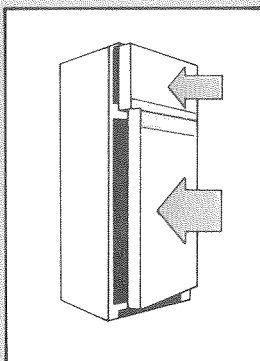




BIEN GÉRER LE FROID
MIT DER KÄLTE HAUSHALTEN
DEEP-FREEZER MANAGEMENT

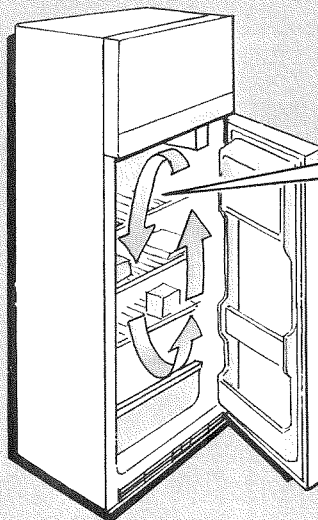
EEN EFFICIËNTE KOELINGSMANAGEMENT
KONTROLLERA KYLAN NOGA
GESTIRE BENE IL FREDDO

ÉCONOMISEZ LE FROID
SPAREN SIE DIE KÄLTE
SAVE ENERGY
KOUDEBESPARING
SPARA PÅ KYLAN
RISPARMIARE IL FREDDO



NI PLATS CHAUDS NI OUVERTURES TROP FRÉQUENTES
KEINE HEISSEN GERICHTE, KEIN UNNÖTIGES ÖFFNEN DER TÜREN
AVOID PLACING HOT DISHES IN YOUR APPLIANCE OR OPENING THE DOOR TOO OFTEN
GEEN WARME GERECHTEN OF TE VAAK DE DEUR OPENEN
UNDBIK ATT STÄLLA IN VARM MAT SAMT ATT ÖPPNA DÖRREN FÖR OFTA
EVITARE I PIATTI CALDI E LE APERTURE TROPPO FREQUENTI

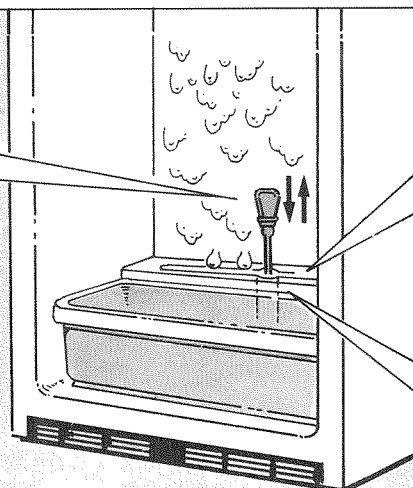
MAINTENEZ UNE BONNE CIRCULATION
DE L'AIR FROID
ACHTEN SIE AUF EINEN GUTEN LUFTUMLAUF
ENSURE THAT SATISFACTORY COOL AIR
CIRCULATION IS POSSIBLE
ZORG VOOR EEN GOEDE KOUDE
LUCHTCIRCULATIE
SE TILL ATT DEN KALLA LUFTEN
CIRCULERAR VÄL
MANTENERE UNA BUONA CIRCOLAZIONE
DELL'ARIA FREDDA



L'AIR DOIT CIRCULER LIBREMENT À TRAVERS
LES CLAYETTES
DIE KALTE LUFT MUSS SICH FREI DURCH
DIE ABSTELLROSTE BEWEGEN
THE AIR MUST PASS FREELY BETWEEN THE SHELVES
DE LUCHT MOET MAKKELIJK DOOR DE REKJES
CIRCULEREN
LUFTEN BÖR FÅ CIRCULERA FRITT GENOM GALLREN
L'ARIA DEVE POTERE CIRCOLARE LIBERAMENTE
ATTRAVERSO I RIPIANI ESTRAIBILI

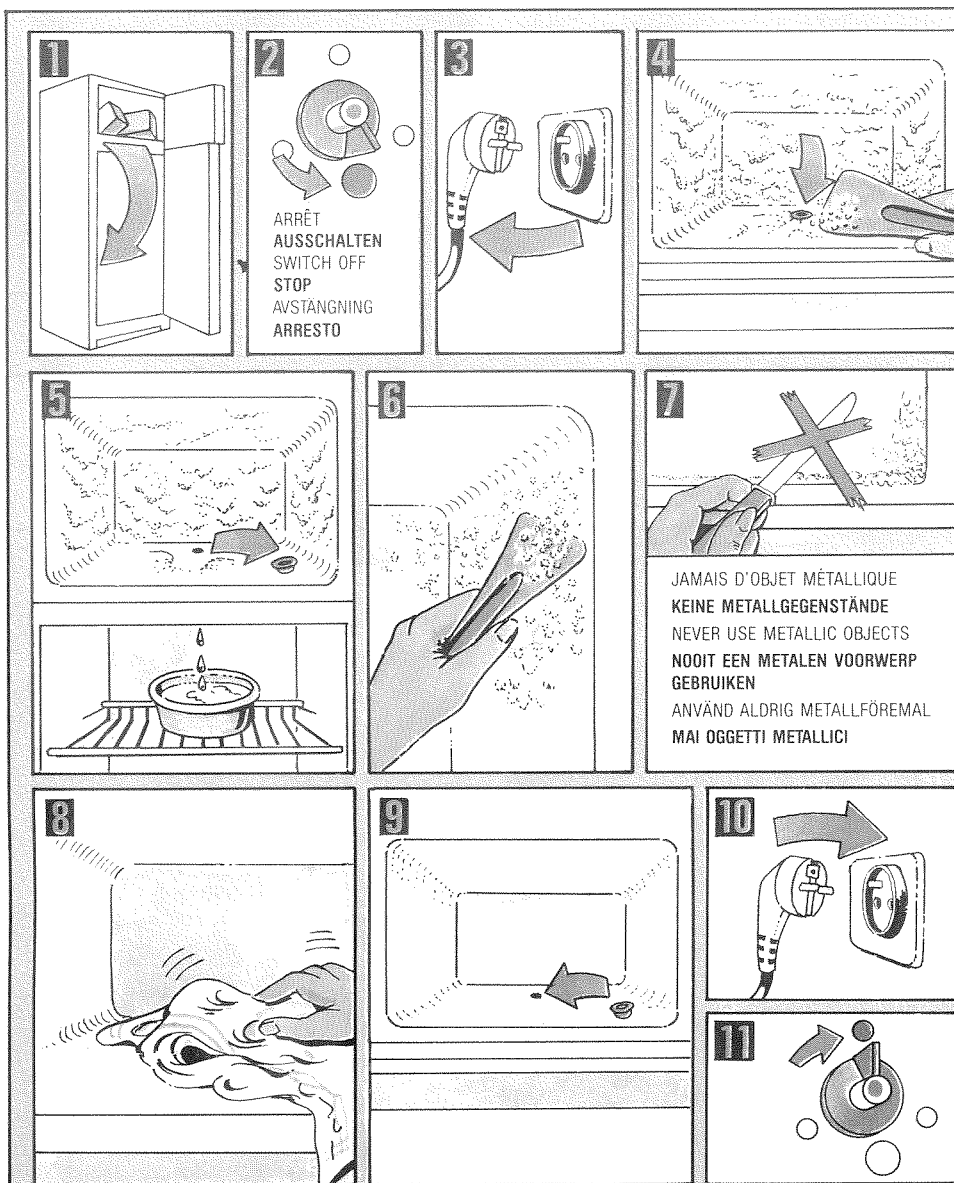
LE DÉGIVRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR
EST AUTOMATIQUE
DAS ABTAUEN DES KÜLSCHRANKS ERFOLGT
AUTOMATISCH
THE REFRIGERATOR DEFROSTING IS AUTOMATIC
HET ONTDOOIEN VAN DE KOELKAST
GEBEURT AUTOMATISCH
KYLKÅPET AVFROSTAS AUTOMATISKT
LO SBRINAMENTO DEL FRIGORIFERO
È AUTOMATICO

CLÉ DE NETTOYAGE
RINNENREINIGER
CLEANING TOOL
SCHOONMAAKWERKUIT
RENSNYCKEL
ATTREZZO PER PULIZIA



GOUTTIÈRE
TROPFRINNE
GUTTER
GOOTJE
DROPPRÄNNA
RACCOGLIGOCCE

TUBE D'ÉVACUATION
ABLAUFROHR
EVACUATION TUBE
AFVOERBUIJS
AVRINNINGSRÖR
FORO DI SCARICO



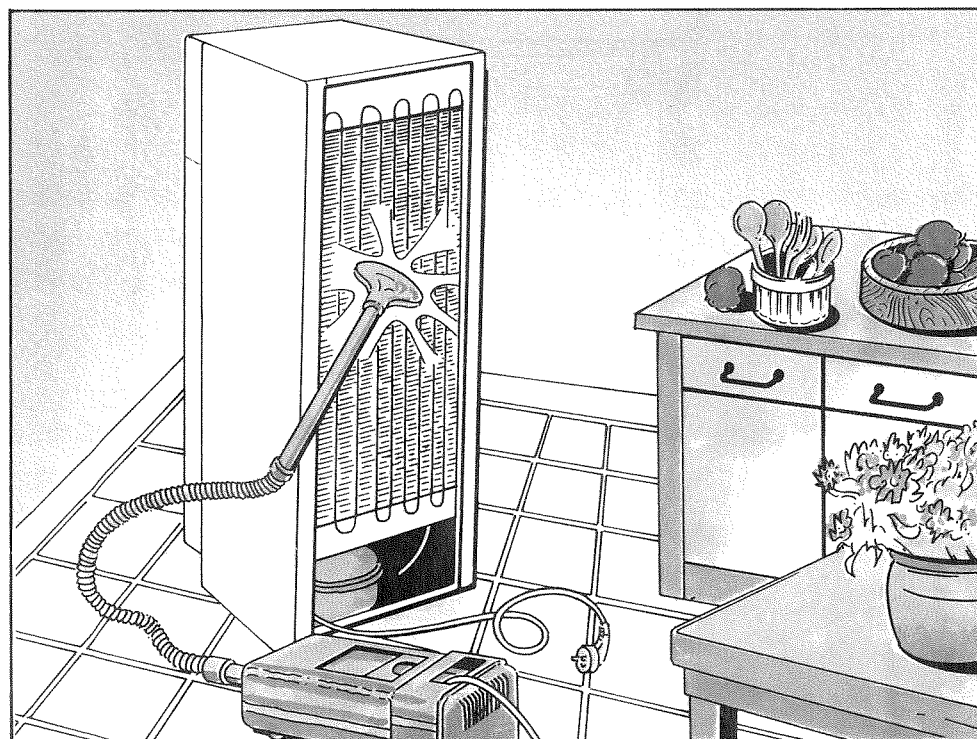
DÉGIVREZ LE CONGÉLATEUR DEUX FOIS PAR AN
DAS GEFRIERFACH SOLLTE ZWEIMAL PRO JAHR
ABGETAUT WERDEN

DEFROST THE FREEZER EVERY SIX MONTHS
DE DIEPVRIESKAST TWEE KEER PER JAAR
ONTDOOIE

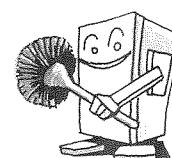
AVFROSTA FRYSFACKET TVÅ GÅNGER PER ÅR
ESEGUIRE LO SBRINAMENTO DEL CONGELATORE
DUE VOLTE ALL'ANNO



JAMAIS D'OBJET MÉTALLIQUE
KEINE METALLGEGENSTÄNDE
NEVER USE METALLIC OBJECTS
NOOIT EEN METALEN VOORWERP
GEBRUIKEN
ANVÄND ALDRIG METALLFÖREMÅL
MAI OGGETTI METALLICI



DÉPOUSSIÉREZ LA GRILLE RÉGULIÈREMENT
DEN WÄRMEAUSTAUSCHER (GITTER)
REGELMÄSSIG ABSTAUBEN
REMOVE DUST FROM THE GRILL REGULARLY
DE TRALIES
REGELMATIG SCHOONMAKEN
RENGÖR GALLRET REGELBUNDET
SPOLVERARE PERIODICAMENTE LA SERPENTINA



POUR PRÉVENIR LES COUPURES D'ÉLECTRICITÉ
FAITES PROVISION DE FROID

**MACHEN SIE KÄLTERESERVEN UM
STROMAUSFÄLLEN VORZUBEUGEN**

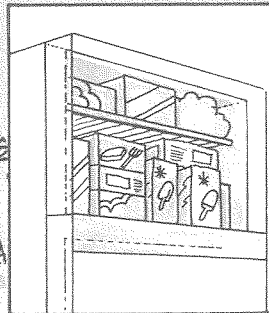
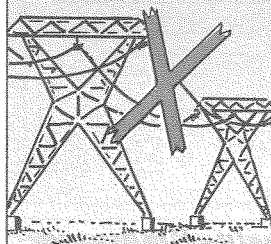
BEFORE POWER CUTS TAKE PLACE MAKE SURE
YOU HAVE SUFFICIENT COLD STORAGE

VOOR EVENTUELE ELEKTRICITEITSSTORINGEN

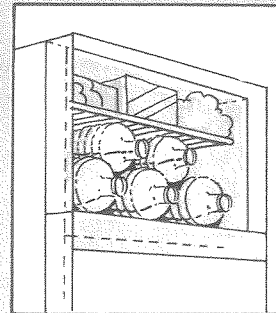
EEN FLINKE KOUDEVOORRAAD MAKEN

VAR FÖRUTSEENDE MED TANKE PÅ
NÅGRA TIMMARS STRÖMAVBROTT-HÅLL
FRYSFACKET VALFYLLT

**FATE PROVISTA DI FREDDO PER I CASI DI
INTERRUZIONE DI ELETTRICITÀ**

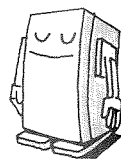


OU
ODER
OR
OF
ELLER
O



VOTRE APPAREIL A L'ARRÊT
DAS ABGESTELLTE GERÄT
YOUR APPLIANCE IS SWITCHED OFF

ALS DE KOELKAST BUITEN BEDRIJF IS
NÄR KYLSKÅPET STÄNGS AV
IL VOSTRO APPARECCHIO È IN RIPOSO



VOUS ARRÊTEZ VOTRE APPAREIL
SANS LE DÉPLACER

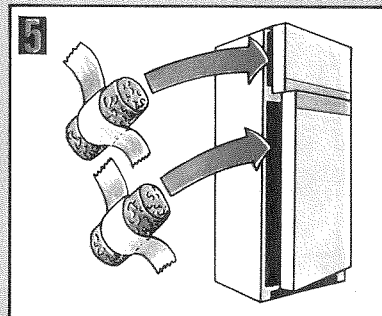
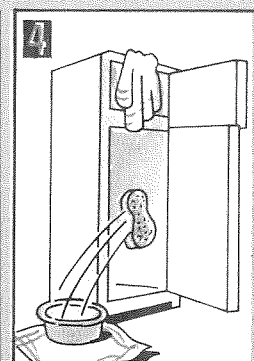
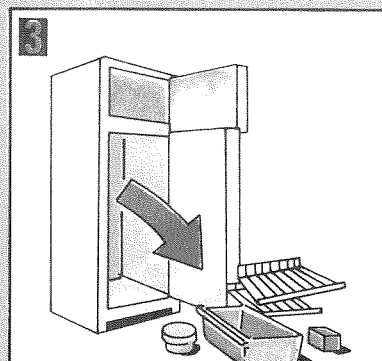
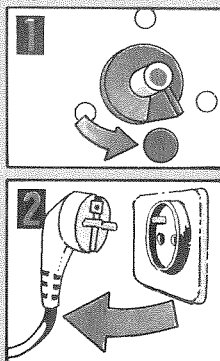
**SIE STELLEN IHR GERÄT AB, OHNE ES
ZU VERSTELLEN**

YOU SWITCH OFF YOUR APPLIANCE WITHOUT
MOVING IT

**DE KOELKAST STOP ZET ZONDER
HEM TE VERPLAATSEN**

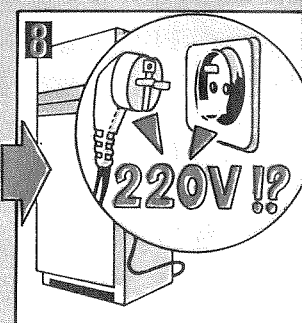
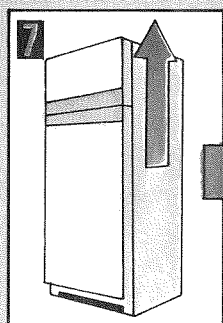
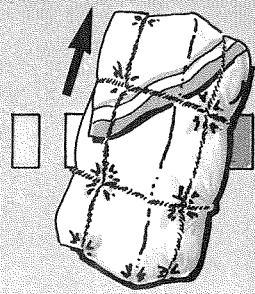
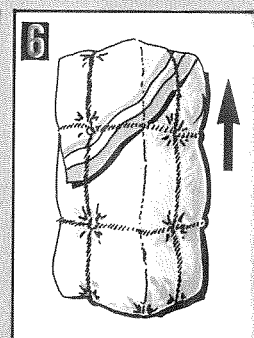
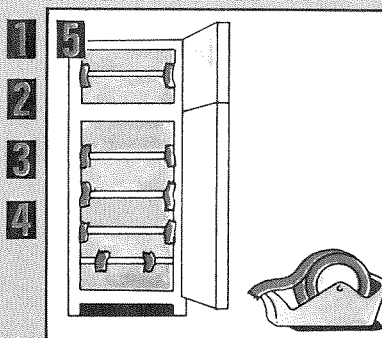
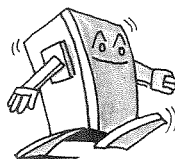
NI KAN STÄNGA AV KYLSKÅPET UTAN
ATT FLYTTA PÅ DET

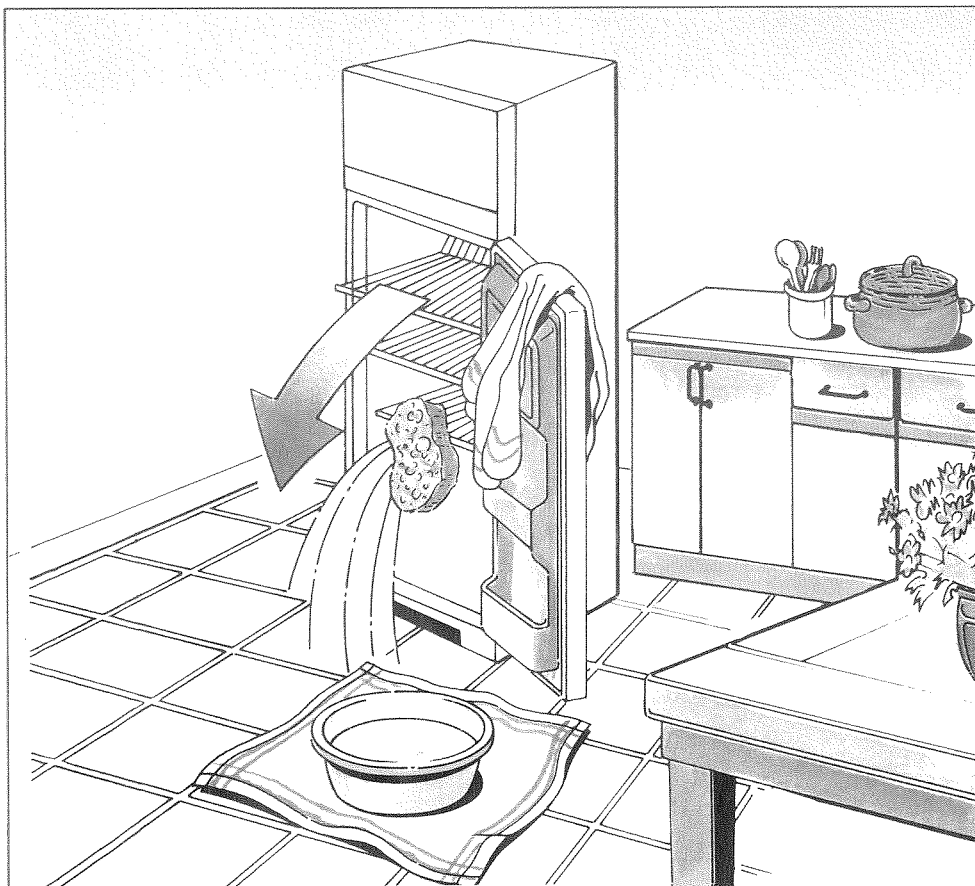
FERMARE L'APPARECCHIO SENZA SPOSTARLO



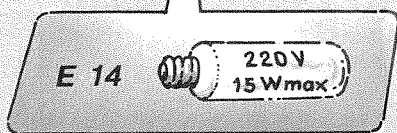
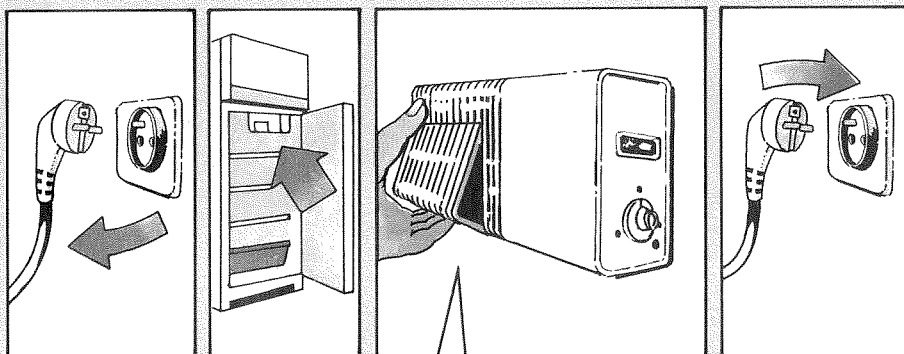
VOUS DÉMÉNAGEZ VOTRE APPAREIL
SIE ZIEHEN MIT IHREM GERÄT UM
WHEN YOU MOVE YOUR APPLIANCE

**ALS U DE KOELKAST VAN PLAATS VERANDERT
OM KYLSKÅPET SKALL MED VID FLYTTNINGEN
SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO**

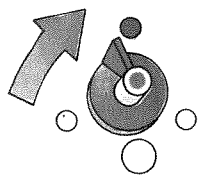
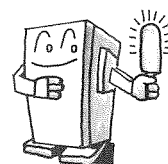




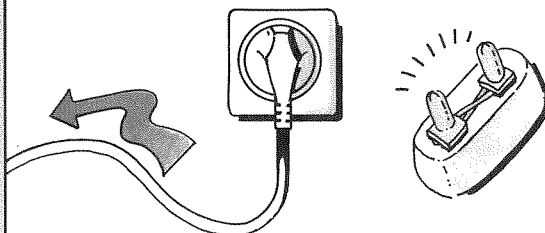
UTILISEZ DE L'EAU TIÈDE POUR NETTOYER VOTRE APPAREIL.
 ZUM REINIGEN DES GERÄTES LAUWARMES WASSER VERWENDEN
 USE TEPID WATER TO CLEAN YOUR APPLIANCE
 DE KOELKAST MET LAUW WATER SCHOONMAKEN
 ANVÄND LJUMMET VATTEN FÖR ATT RENGÖRA ERT KYLSKÅP
 PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO IMPIEGARE DELL'ACQUA TIEPIDA



VOUS AVEZ BESOIN DE REMPLACER LA LAMPE D'ÉCLAIRAGE
 DIE GLÜHBIRNE DER INNENBELEUCHTUNG MUSS AUSGEWECHSELT WERDEN
 YOU NEED TO REPLACE THE BULB
 ALS HET LAMPJE VERVANGEN MOET WORDEN
 SÅ HÄR BYTER MAN LAMPA
 OCCORRE SOSTITUIRE LA LAMPADINA



LE THERMOSTAT EN MARCHÉ
 DER THERMOSTAT EINGESTELLT
 THE THERMOSTAT IS ON
 DE THERMOTAAT IN BEDRIJF
 TERMOSTATLÄGET
 IL TERMOSTATO FUNZIONA



LE CORDON ET LE FUSIBLE EN BON ÉTAT
 NETZKABEL UND SICHERUNG IN GUTEM ZUSTAND
 THE LEAD AND FUSE ARE SERVICEABLE
 DE SNOER EN DE ZEKERING IN GOEDE STAAT.
 STRÖMKABELN OCH SÄKRINGEN
 IL CAVO ELETTRICO E IL FUSIBILE IN BUONE CONDIZIONI

EN CAS D'ENNUI, VÉRIFIEZ D'ABORD LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE
 BEI STÖRUNGEN ÜBERPRÜFEN SIE DEN ELEKTRO-ANSCHLUSS
 IN THE EVENT OF DIFFICULTIES, FIRST CHECK THE ELECTRICAL CONNECTION
 WANNEER ZICH EEN STORING VOORDOET, EERST CONTROLEREN OF DE ELEKTRISCHE AANSLUITING JUIST IS
 VID DRIFTSTÖRNING, KONTROLLERA FÖRST NÄTANSLUTNINGEN
 IN CASO D'AVARIA, CONTROLLARE INNANZITUTTO IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

